

權利告知書

권리고지서

你因為涉嫌_____

罪名，必須接受偵訊，在接受訊問時，可以行使下列權利：

귀하는_____죄 혐의가 있어 반드시 신문을 받아야 하며, 신문 시 아래와 같은 권리를 행사하실 수 있습니다.

(아래 항목을 확인하여 주시기 바랍니다)

1. 可以保持緘默，不需要違背自己的意思而為陳述。

귀하는 묵비권(진술거부권)을 행사할 수 있으며, 본인에게 불리한 진술을 하지 않으셔도 됩니다.

2. 可以選任辯護人。如為低收入戶、中低收入戶、原住民或其他依法令得請求法律扶助者，得請求之。

변호인을 선임할 수 있습니다. 만약 저소득층, 중저소득층, 원주민 또는 기타 법률 보조 청구 가능 대상자의 경우 변호사 선임을 요구할 수 있습니다.

3. 可以請求調查有利的證據。

유리한 증거 조사를 요구할 수 있습니다.

4. 現在是夜間 (時 分)，你是否同意接受訊問？

현재 시간이 밤 (시 분)으로 귀하는 심야 신문 받는 것에 동의하십니까?

被告知人 (피고지인) :

司法警察 (사법경찰) :

告知時間 (고지시간) : 年(년) 月(월) 日(일) 時(시) 分(분)

常見涉嫌罪名及譯文對照表

中文罪名	譯文 (韓文)
1. 妨害公務	공무 방해
2. 公共危險	공공 위험
3. 偽造文書印文	문서 도장 위조
4. 妨害風化	풍기 문란
5. 賭博	도박
6. 殺人(未遂)	살인(미수)
7. 傷害(重傷)致人於死	상해(중상해)치사
8. 傷害(重傷)	상해(중상해)
9. 強制性交	강제 성교
10. 強制猥褻	강제 외설
11. 家暴	가정폭력
12. 竊盜	절도
13. 搶奪	강취
14. 強盜	강도
15. 妨害自由	자유방해
16. 恐嚇取財	공하취재
17. 恐嚇及擄人勒贖	공갈 및 협박
18. 贓物	장물
19. 侵占	침범
20. 內亂	내란
21. 外患	외환
22. 妨害國交	국교방해
23. 瀆職	독직
24. 行賄	뇌물공여
25. 妨害投票	투표방해
26. 過失傷害	과실상해
27. 過失致死	과실치사
28. 業務過失致死	업무상 과실 치사
29. 妨害秩序	질서 방해
30. 脫逃	도주
31. 藏匿人犯及湮滅證據	범인은닉 및 증거인멸
32. 偽證及誣告	위증 및 무고
33. 偽造貨幣	화폐 위조
34. 偽造有價證券	유가증권 위조
35. 偽造度量衡	도량형 위조
36. 妨害婚姻及家庭	혼인 및 가정 방해
37. 褻瀆祀典及侵害墳墓屍體	종교 모독 및 분묘시체 침해
38. 妨害農工商	농공상 방해
39. 墮胎	낙태
40. 遺棄	유기
41. 妨害名譽及信用	명예 훼손 및 신용 훼손
42. 妨害秘密	기밀 누설
43. 竊占	불법 점유
44. 竊占土地	불법 토지 점유
45. 詐欺、背信及重利	신용사기 및 고리대금
46. 毀棄損壞	손괴
47. 貪污	횡령
48. 毒品	마약
49. 鴉片	아편
50. 吸食大麻	대마 흡입

